

ES-BOX

ANKÜNDIGUNG

ES-BOX 3.0

DIE NEUE GENERATION KOMMT

Im Laufe der kommenden Jahre werden bestehende Formen Schritt für Schritt durch die ES-Box Generation 3.0 ersetzt. Diese Umstellung bezieht sich zur Zeit ausschließlich auf einige Flansch-Varianten. Die neue ES-Box werden Sie an dem Artikeltext-Zusatz „3.0“ erkennen.

DIE ANPASSUNGEN IM ÜBERBLICK

- ✓ **DICKERE WANDSTÄRKEN FÜR GEG-KONFORMITÄT AUCH NACH EN 14308**
- ✓ **UNEMPFINDLICH UND UV-STABILISIERT**
- ✓ **INTEGRIERTE MONTAGEHILFE**
- ✓ **ANGEPASSTES DESIGN**

Durch die Wandstärkeaufdickung ergeben sich geänderte Außenmaße. Die jetzige Katalogauflage berücksichtigt bereits die neuen Maße von DN15 bis DN65. Die Nennweiten DN80 bis DN150 zeigen noch die alten Maße, da sie erst zu einem späteren Zeitpunkt umgestellt werden.

Die Maße der neuen ES-Box 3.0 können auf Anfrage als PDF-Datei bereitgestellt werden. Unser Vertriebsteam steht Ihnen darüberhinaus für alle Fragen zur ES-Box 3.0 oder zum aktuellen Stand bestimmter Modelle zur Verfügung.





NUTZEN SIE UNSERE AKTUELLE PASSLISTE ZUR ZUORDNUNG IHRER ARMATUREN.



KUHLMANN
Technische Dämmsysteme

SERIE F-STANDARD: FÜR GERADSITZARMATUREN MIT FLANSCHANSCHLUSS, BAULÄNGE F1

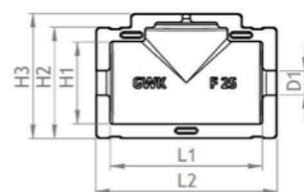
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Geradsitzarmaturen mit Flanschanschluss, Baulänge F1. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.



Geeignet für:

- Geradsitzventile
- Absperrventile
- Rückschlagventile
- Rückschlagklappen
- Durchgangsventile

DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	220	263	106	149	169	22	540	1111015000
20	3/4"	220	263	106	149	169	29	570	1111020000
25	1"	222	265	120	163	183	35	650	1111025000
32	1 1/4"	249	292	142	185	205	43	780	1111032000
40	1 1/2"	271	314	153	196	225	51	940	1111040000
50	2"	319	372	168	221	253	64	1120	1111050000
65	2 1/2"	355	422	189	256	292	80	1790	1111065000
80	3"	385	471	203	288	326	92	2390	1111080000
100	4"	439	538	224	326	373	121	3630	1111100000
125	5"	487	586	270	359	409	142	4330	1111125000
150	6"	574	673	288	381	459	170	6200	1111150000



3.0 Bitte beachten Sie unseren Hinweis zur neuen ES-Box 3.0 auf Seite 10.

UNI Auch als ES-Box Uni erhältlich mit separater Artikelnummer und Preisliste.

ANWENDUNGSBEISPIELE

- ARI Euro Wedi F1
- ARI Astra
- KSB BOA-R
- KSB Sisto RSK
- KEMPER Figur 123
- HONEYWELL MNG Kombi F2
- HONEYWELL CENTRA V5016A

SERIE C-STANDARD: FÜR GERADSITZARMATUREN UND KOMPAKTVENTILE MIT FLANSCHANSCHLUSS, BAULÄNGE F4

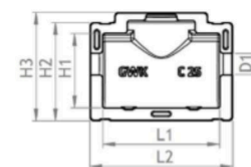
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.



Geeignet für:

- Geradsitzventile
- Absperrventile

DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	188	223	109	140	179	22	410	1121015000
20	3/4"	188	223	109	140	175	29	440	1121020000
25	1"	193	233	123	163	180	35	570	1121025000
32	1 1/4"	210	251	142	183	201	43	650	1121032000
40	1 1/2"	210	253	162	197	215	51	740	1121040000
50	2"	223	265	176	211	237	64	830	1121050000
65	2 1/2"	238	305	200	257	287	80	1220	1121065000
80	3"	267	353	208	286	307	92	1810	1121080000
100	4"	267	381	221	326	360	121	2440	1121100000
125	5"	298	394	262	355	430	142	3150	1121125000
150	6"	310	413	288	381	426	170	3070	1121150000



3.0 Bitte beachten Sie unseren Hinweis zur neuen ES-Box 3.0 auf Seite 10.

UNI Auch als ES-Box Uni erhältlich mit separater Artikelnummer und Preisliste.

ANWENDUNGSBEISPIELE

- ARI Euro Wedi F4
- KSB BOA Compact
- KSB BOA Control IMS (alte Version)

ES-BOX

SERIEN

SERIE C-SUPER: FÜR KSB BOA SUPERCOMPACT

Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für KSB BOA SuperCompact. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.



Geeignet für:

- Absperrventile - KSB Super Compact

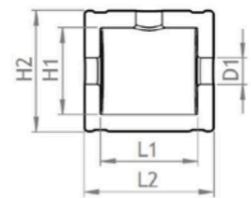
DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	129	172	115	161		22	380	1122015000
20	3/4"	129	172	115	161		29	490	1122020000
25	1"	129	172	115	161		35	490	1122025000
32	1 1/4"	142	185	142	185		43	540	1122032000
40	1 1/2"	142	188	152	197		51	620	1122040000
50	2"	167	211	157	211		64	750	1122050000
65	2 1/2"	165	225	191	254		80	960	1122065000
80	3"	183	262	205	286		92	1410	1122080000
100	4"	192	291	224	327		121	1960	1122100000
125	5"	222	321	255	358		142	2180	1122125000
150	6"	238	341	278	381		170	2560	1122150000

3.0

Bitte beachten Sie unseren Hinweis zur neuen ES-Box 3.0 auf Seite 10.

ANWENDUNGSBEISPIELE

- KSB BOA-Supercompact



SERIE AK-STANDARD: FÜR ABSPERR- UND ZWISCHENFLANSCHKLAPPEN, BAULÄNGE K1

Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Absperr- und Zwischenflanschkappen, Baulänge K1. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Absperrklappen
- Rückschlagklappen
- Zwischenflanschkappen



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	129	172	115	161		22	380	1131015000
20	3/4"	129	172	115	161		29	490	1131020000
25	1"	129	172	115	158		35	490	1131025000
32	1 1/4"	142	185	142	185		43	520	1131032000
40	1 1/2"	142	185	152	195		51	540	1131040000
50	2"	167	220	167	220		64	650	1131050000
65	2 1/2"	166	232	191	258		80	940	1131065000
80	3"	183	262	205	286		92	1320	1131080000
100	4"	192	291	224	327		121	1670	1131100000
125	5"	222	321	255	358		142	2180	1131125000
150	6"	238	341	288	381		170	2560	1131150000

3.0

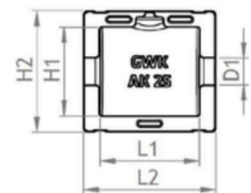
Bitte beachten Sie unseren Hinweis zur neuen ES-Box 3.0 auf Seite 10.

UNI

Auch als ES-Box Uni erhältlich mit separater Artikelnummer und Preisliste.

ANWENDUNGSBEISPIELE

- KSB BOA-RVK
- EBRO Z 011-A
- KSB BOAX-S
- ARI Zesa
- GESTRA CB14
- SIEMENS VKF46





NUTZEN SIE UNSERE AKTUELLE PASSLISTE ZUR ZUORDNUNG IHRER ARMATUREN.



KUHLMANN
Technische Dämmsysteme

SERIE F-SCHRÄGSITZ: FÜR SCHRÄGSITZARMATUREN UND SCHMUTZFÄNGER MIT FLANSCHANSCHLUSS, BAULÄNGE F1

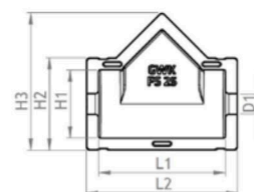
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Schrägsitzarmaturen und Schmutzfänger mit Flanschanschluss, Baulänge F1. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Schrägsitzventile
- Freistromventile
- Strangregulierventile
- Schmutzfänger



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	240	283	107	150	223	22	620	1112015000
20	3/4"	240	283	107	150	223	29	650	1112020000
25	1"	220	263	118	161	239	35	700	1112025000
32	1 1/4"	250	293	142	185	261	43	830	1112032000
40	1 1/2"	272	315	152	195	288	51	980	1112040000
50	2"	316	369	167	220	334	64	1120	1112050000
65	2 1/2"	357	424	190	257	384	80	1910	1112065000
80	3"	386	468	203	285	415	92	2420	1112080000
100	4"	437	540	222	325	487	121	4270	1112100000
125	5"	485	586	268	356	546	142	5570	1112125000
150	6"	575	685	290	385	629	170	6450	1112150000



3.0 Bitte beachten Sie unseren Hinweis zur neuen ES-Box 3.0 auf Seite 10.

UNI Auch als ES-Box Uni erhältlich mit separater Artikelnummer und Preisliste.

ANWENDUNGSBEISPIELE

- ARI Schmutzfänger 050 / 059
- KEMPER Figur 135 / 137
- OVENTROP Schmutzfänger 11220
- KSB BOA-S-1
- KEMPER Figur 164
- DANFOSS MSV-F2
- HEIMEIER STAF
- KROMBACH Schmutzfänger 300

SERIE F-KUGELHAHN: FÜR FLANSCH-KUGELHÄHNE

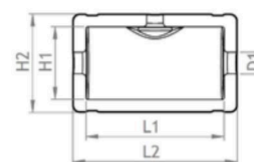
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Flansch-Kugelhähne. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Kugelhähne
- Durchgangsventile



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	220	257	105	140		22	430	1113015000
20	3/4"	220	257	105	140		28	510	1113020000
25	1"	224	267	118	160		35	540	1113025000
32	1 1/4"	250	293	142	185		43	700	1113032000
40	1 1/2"	272	315	152	195		51	1010	1113040000
50	2"	317	368	165	211		64	1060	1113050000
65	2 1/2"	356	427	191	255		80	1120	1113065000
80	3"	414	500	205	303		92	1810	1113080000
100	4"	459	550	228	303		121	2910	1113100000
125	5"	514	625	255	353		142	3070	1113125000
150	6"	575	687	300	403		170	4100	1113150000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- BROEN Ballomax
- KSB BOA Control / Control IMS (neue Version)
- KSB BOA-W (neue Version)
- SAMSON 3222 Flansch

ES-BOX

SERIEN

SERIE DF-STANDARD: FÜR DREIWEGEARMATUREN MIT FLANSCHANSCHLUSS

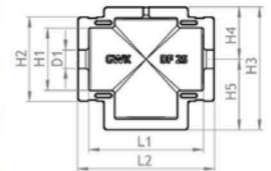
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Dreiwegearmaturen mit Flanschanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Dreiwegeventile
- Zweiwegeventile



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	H4	H5	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	217	260	105	148	207	92	115	22	510	1161015000
20	3/4"	217	260	105	148	207	92	115	29	570	1161020000
25	1"	220	263	120	163	237	101	137	35	830	1161025000
32	1 1/4"	249	292	141	184	268	112	156	43	960	1161032000
40	1 1/2"	273	316	152	194	291	129	162	51	1060	1161040000
50	2"	318	371	166	219	309	141	169	64	1220	1161050000
65	2 1/2"	360	428	191	258	367	168	200	80	1880	1161065000
80	3"	383	469	204	285	398	182	215	92	2850	1161080000
100	4"	440	534	226	325	494	212	281	121	5360	1161100000
125	5"	510	623	254	349	480	240	240	142	6000	1161125000
150	6"	576	698	300	403	583	292	292	170	7400	1161150000



3.0

Bitte beachten Sie unseren Hinweis zur neuen ES-Box 3.0 auf Seite 10.

ANWENDUNGSBEISPIELE

- ARI Stevi 451
- ARI Stevi-H 485, 486
- HEIMEIER CV 206, 216, 306, 316
- HONEYWELL V5329A, V5329C
- HONEYWELL CENTRA DR-GFLA
- SIEMENS VXF21/22/31/40
- SIEMENS VVF21/22/31/40/41/52
- KIEBACK & PETER RF20-BF, RF40, RK40

SERIE FP-STANDARD: FÜR FLANSCHPAARE ODER BLINDFLANSCH

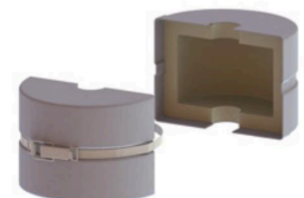
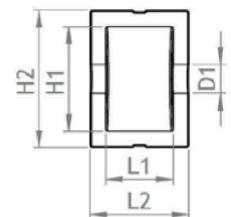
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Flanschpaare oder Blindflansche. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Flanschpaare
- Blindflansche



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	78	113	105	140	22	210	1151015000
20	3/4"	78	113	105	140	28	240	1151020000
25	1"	80	117	124	163	35	260	1151025000
32	1 1/4"	80	123	141	184	43	340	1151032000
40	1 1/2"	80	123	154	197	51	380	1151040000
50	2"	80	127	165	210	64	440	1151050000
65	2 1/2"	80	148	185	253	80	660	1151065000
80	3"	85	169	201	284	92	800	1151080000
100	4"	85	187	223	326	121	1220	1151100000
125	5"	90	192	254	357	142	1380	1151125000
150	6"	90	193	278	381	170	1740	1151150000



UNI

Auch als ES-Box Uni erhältlich mit separater Artikelnummer und Preisliste.



NUTZEN SIE UNSERE AKTUELLE PASSLISTE ZUR ZUORDNUNG IHRER ARMATUREN.



KUHLMANN
Technische Dämmsysteme

SERIE M-STANDARD: FÜR GERADSITZARMATUREN MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

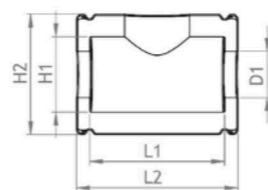
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Geradsitzarmaturen mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.



Geeignet für:

- Muffenschieber
- Geradsitzventile
- Absperrventile
- Rückschlagklappen

DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
10	3/8"	70	92	33	64	19	70	1211010000
15	1/2"	70	92	33	64	22	90	1211015000
20	3/4"	80	102	45	74	28	110	1211020000
25	1"	102	122	57	91	35	130	1211025000
32	1 1/4"	120	135	72	110	43	160	1211032000
40	1 1/2"	127	162	84	126	51	250	1211040000
50	2"	177	202	90	140	64	320	1211050000
65	2 1/2"	219	266	114	183	80	740	1211065000
80	3"	219	266	114	183	92	850	1211080000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- ARI Euro Wedi 076 / 078
- SEPPELFRICKE Figur 1201, 1801
- BENDER Figur 1300, 1302, 1303, 1330
- HERMANN SCHMIDT 3R
- DURAMAR 1-3000, 1-3007, 1-3008
- GIACOMINI N5, N6
- GIACOMINI R54, R55, R61, R230
- KEMPER Figur 183 02, 184 00, 200 00

Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.

Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.



SERIE MS-STANDARD: FÜR KLASSISCHE SCHRÄGSITZARMATUREN MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

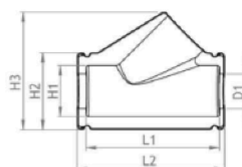
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für klassische Schrägsitzarmaturen mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.



Geeignet für:

- Schrägsitzventile
- Freistromventile
- Rückschlagventile
- Schmutzfänger
- Freistrom-Kombi-Rückflußverhinderer
- Rückflußverhinderer

DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
10	3/8"	88	103	28	50	81	19	60	1221010000
15	1/2"	95	108	41	60	95	22	70	1221015000
20	3/4"	115	129	47	70	111	28	100	1221020000
25	1"	135	149	52	78	119	35	130	1221025000
32	1 1/4"	150	173	62	92	147	43	210	1221032000
40	1 1/2"	168	191	72	110	166	51	290	1221040000
50	2"	216	242	87	139	205	64	490	1221050000
65	2 1/2"	288	321	115	183	259	80	980	1221065000
80	3"	288	321	115	183	259	92	1100	1221080000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- ABA BEUL Figur 71489
- BENDER Figur 1400, 1425
- HERMANN SCHMIDT 16R, 2020
- OVENTROP 10720
- WESA Figur 2140, 9180
- DANFOSS MSV-C
- KEMPER Figur 053, 054, 073, 145, 150
- HONEYWELL Kombi 3+

Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.

Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.



ES-BOX

SERIEN

SERIE MS-MAXI: FÜR SCHRÄGSITZARMATUREN MIT STIRNSEITIGER ENTLERUNG MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

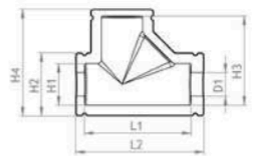
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Schrägsitzarmaturen mit stirnseitiger Entleerung mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Schrägsitzventile
- Freistromventile
- Strangreguliventile



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	H4	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
10	3/8"	145	167	40	61	107	130	19	130	1222010000
15	1/2"	145	167	40	61	107	130	22	190	1222015000
20	3/4"	167	187	62	87	132	155	28	210	1222020000
25	1"	159	191	62	94	133	159	35	230	1222025000
32	1 1/4"	197	231	76	108	161	188	43	320	1222032000
40	1 1/2"	213	241	79	119	171	210	51	360	1222040000
50	2"	213	241	79	119	171	210	64	430	1222050000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- GAMPPER Vanitus L, XL, FlowCon
- HONEYWELL Alwa
- JRG Figur 1610, 1615
- JRG Figur 5211, 5221, 5266, 5281, 5225
- HEIMEIER STA, STS, STAD, STADA, STAM
- KEMPER 173, 190, 193
- OVENTROP Hydrocontrol ATR, VPR, VTR
- VIEGA Figur 2237:10

Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.

Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.



SERIE MS-MULTI: FÜR KOMBINATIONSVENTILE MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

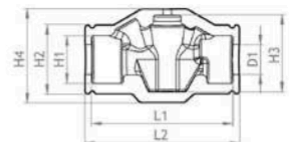
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Kombinationsventile mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Zirkulations-Reguliventile
- Thermostatregelventile



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	H4	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	142	152	42	60	69	86	22	100	1223015000
20	3/4"	149	161	54	69	79	98	28	140	1223020000
25	1"	166	182	56	82	90	111	35	180	1223025000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- KEMPER Figur 140, 141, 142, 143
- OVENTROP Aquastrom T-Plus

Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.

Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.





NUTZEN SIE UNSERE AKTUELLE PASSLISTE ZUR ZUORDNUNG IHRER ARMATUREN.



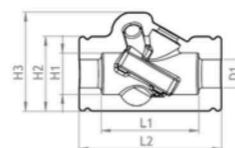
KUHLMANN
Technische Dämmsysteme

SERIE MS-ABQM: FÜR DANFOSS AB-QM MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Danfoss AB-QM mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
10	3/8"	84	140	34	69	99	19	60	1225010244
15	1/2"	84	140	34	69	99	22	75	1225015244
20	3/4"	102	153	44	84	112	28	105	1225020244
25	1"	122	179	52	94	124	35	135	1225025244
32	1 1/4"	150	207	63	120	146	43	215	1225032244



ANWENDUNGSBEISPIELE

- Danfoss AB-QM

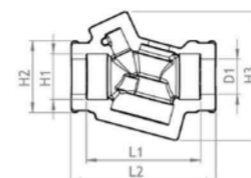


SERIE MS-ABQM 4.0: FÜR DANFOSS AB-QM 4.0 MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Danfoss AB-QM 4.0 mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind Spannringe aus Polyamid.



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	86	132	35	61	116	22	70	1291015244
20	3/4"	105	140	43	73	124	28	100	1291020244
25	1"	130	165	52	82	147	35	193	1291025244
32	1 1/4"	157	192	62	96	171	43	264	1291032244



ANWENDUNGSBEISPIELE

- Danfoss AB-QM 4.0



ES-BOX

SERIEN

SERIE DM-STANDARD: FÜR DREIWEGE-ARMATUREN MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

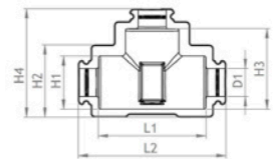
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Dreiwege-Armaturen mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Dreiwegeventile
- Zweiwegeventile



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	H4	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	139	203	60	88	100	146	22	160	1261015000
20	3/4"	139	203	60	88	100	146	28	210	1261020000
25	1"	170	233	84	114	127	171	35	260	1261025000
32	1 1/4"	170	233	84	114	127	171	43	340	1261032000
40	1 1/2"	182	273	100	131	136	199	51	440	1261040000
50	2"	182	273	100	131	136	199	64	490	1261050000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- ARI Temptrol 773..., 775..., Stevi H 487, H488
- HONEYWELL VSMF-3, VSOF-3, V5833A, V5013E/R
- HONEYWELL V5011R/S, V5832B
- KIEBACK & PETER RB32, RB40T, RB, RB-BK
- SAMSON 3222, 3226
- SIEMENS VVG41/44, VVG41/44
- SIEMENS MXG461

*Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.
Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.*

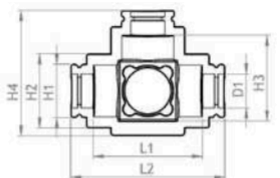


SERIE DM-CENTRA: FÜR CENTRA DREIWEGEMISCHER MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Centra Dreiwegemischer mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	H3	H4	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
15	1/2"	117	173	56	81	94	137	22	165	1262015000
20	3/4"	117	173	56	81	94	137	28	165	1262020000
25	1"	141	199	67	96	112	162	35	260	1262025000
32	1 1/4"	141	199	67	96	112	162	43	260	1262032000
40	1 1/2"	167	243	85	120	128	183	51	415	1262040000
50	2"	167	243	85	120	128	183	64	415	1262050000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- HONEYWELL CENTRA DR GMLA, DR-MA
- HONEYWELL CENTRA ZR-MA
- HONEYWELL CENTRA DRR

*Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.
Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.*





NUTZEN SIE UNSERE AKTUELLE PASSLISTE ZUR ZUORDNUNG IHRER ARMATUREN.



KUHLMANN
Technische Dämmsysteme

SERIE KH-STANDARD: FÜR KLASSISCHE KUGELHÄHNE MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

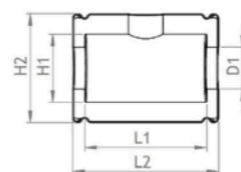
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für klassische Kugelhähne mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Kugelhähne
- Kolbenventile



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
10	3/8"	70	82	28	49	19	50	1231010000
15	1/2"	70	92	33	64	22	60	1231015000
20	3/4"	80	102	45	74	28	70	1231020000
25	1"	102	122	57	91	35	100	1231025000
32	1 1/4"	120	135	72	110	43	160	1231032000
40	1 1/2"	127	162	84	126	51	200	1231040000
50	2"	177	202	90	140	64	270	1231050000
65	2 1/2"	219	266	114	183	80	740	1231065000
80	3"	219	266	114	183	92	760	1231080000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- ABA BEUL Quickturn 71400
- BROEN Ballofix 311, Unikum 316.410
- DURAMAR 2-3082, 2-3083
- DANFOSS MSV-BD, MSV-S, VM2
- HEIMEIER Globo H
- HERMANN SCHMIDT 1458, 1469
- OVENTROP Optibal mit T-Griff
- WESA 680

Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.

Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.



SERIE KH-FLACH: FÜR KUGELHÄHNE MIT FLACHLIEGENDER SPINDEL MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

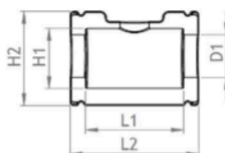
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Kugelhähne mit flachliegender Spindel mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Kugelhähne
- Regelventile



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
10	3/8"	69	84	34	62	19	50	1232010000
15	1/2"	69	84	34	62	22	60	1232015000
20	3/4"	80	94	41	74	28	70	1232020000
25	1"	80	105	49	77	35	90	1232025000
32	1 1/4"	107	125	60	92	43	130	1232032000
40	1 1/2"	120	135	73	111	51	160	1232040000
50	2"	144	186	86	137	64	280	1232050000
65	2 1/2"	180	227	117	185	80	570	1232065000
80	3"	180	227	117	185	92	600	1232080000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- BENDER Figur 1332, 1333
- GIACOMINI R250W, R850, R910
- IMT Figur 491, 492, 594 FF
- JRG Figur 6020
- DANFOSS MSV-I, MSV-M, ASV-I, USV-I, ASV-M
- WESA 6050
- KEMPER Figur 350 00

Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.

Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.



ES-BOX

SERIEN

SERIE KH-PUMPE: FÜR PUMPENKUGELHÄHNE MIT GEWINDE- ODER MUFFENANSCHLUSS

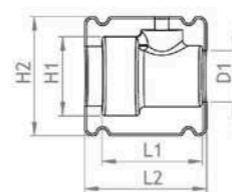
Abnehmbare und wiederverwendbare Armaturendämmschale ES-Box nach Vorschrift der EnEV und des GEG, für Pumpenkugelhähne mit Gewinde- oder Muffenanschluss. Im Lieferumfang enthalten sind je nach Nennweite Spannringe oder Spannbänder aus Stahl.

Geeignet für:

- Pumpenkugelhähne



DN	Zoll	L1	L2	H1	H2	D1	Gewicht in gr	Artikelnummer
25	1"x1"	72	88	57	86	22	100	1233025000
25/32	1"x1 1/4"	72	88	57	86	28	100	1233026000
32	1 1/4"x1 1/4"	78	107	57	100	35	110	1233032000



ANWENDUNGSBEISPIELE

- HEIMEIER Globo P/PS
- HERMANN SCHMIDT Figur 1478 / 1479
- OVENTROP Optibal 10781/10783
- Wesa 1080/1085/1090
- Bee 982T

Hinweis: Der Artikel wird ab dem 01.07.2026 nicht mehr angeboten.

Für die Dämmung von Muffenarmaturen empfehlen wir unsere EPP-Box ab S.24.





NUTZEN SIE UNSERE AKTUELLE PASSLISTE ZUR ZUORDNUNG IHRER ARMATUREN.



KUHLMANN
Technische Dämmsysteme

MONTAGEANLEITUNG MUFFE



Klemmen Sie die Halbschalen um die Armatur.



Fixieren und schließen Sie die Dämmung mit den mitgelieferten Spannringen.



MONTAGEANLEITUNG FLANSCH



Klemmen Sie die Halbschalen um die Armatur.



Fixieren und schließen Sie die Dämmung mit den mitgelieferten Spannbändern.



Haken Sie den Spannverschluss in den entsprechenden Bügel und klappen Sie die Lasche um.

ES-BOX

NACHBEARBEITUNG

NACHBEARBEITUNG ENTLEERUNGSBOHRUNG



Nehmen Sie das Maß von der Entleerungsmitte bis zur Oberkante der ES-Box.



Nehmen Sie den Adapter (muss bei den Boxen ohne Entleerung separat bestellt werden) und stecken Sie ihn in das gesägte Loch.



Markieren Sie das abgenommene Maß auf der Außenschale.



Sägen Sie das Loch für die Entleerung mit einer Lochsäge aus. Tipp: Lassen Sie die Säge links herum laufen, damit der Kunststoff nicht einreißt. Passen Sie den Durchmesser an den zur Verfügung stehenden Adapter an.

NACHBEARBEITUNG

NACHBEARBEITUNG SPINDELBOHRUNG



Legen Sie die Halbschale an die Armatur und markieren Sie die Spindelmaße auf der Außenschale.



Markieren Sie den entsprechenden Ausschnitt.



Möglichkeit 1:
Nehmen Sie eine Säge und sägen Sie entlang der Markierung.



Möglichkeit 2:
Trennen Sie die Ummantelung vom PU-Schaumkern und schneiden Sie die PS-Schale entlang der Markierung mit einer Blech- oder Kunststoffschere aus.



Übertragen Sie den Ausschnitt der PS-Schale auf den Schaumkern und schneiden Sie mit einem Cuttermesser entlang der Markierung.



Klemmen Sie die Halbschalen an die Armatur und befestigen Sie entsprechend unserer Montageanleitung mit den mitgelieferten Spannbändern.

